

[Text]

determining possible sectors of co-operation in the area of official languages.

Les pourparlers avec l'Ontario, en vue de la conclusion d'une entente-cadre, sont déjà considérablement avancés. Nous croyons pouvoir annoncer la signature d'un accord dans les prochaines semaines. Cette entente permettra d'élargir encore les domaines de coopération existant déjà avec l'Ontario.

En ce qui concerne le Québec, j'ai déjà rencontré le ministre des Affaires intergouvernementales canadiennes, M. Gilles Rémillard, à deux reprises. M. Rémillard, comme vous le savez, s'est montré ouvert à la possibilité d'une entente-cadre qui toucherait entre autres la prestation des services en anglais dans le domaine de la santé et des services sociaux, tout en tenant compte de l'objectif de promotion du français dans la société québécoise.

Des rencontres entre sous-ministres ont déjà eu lieu et les négociations se poursuivent dans un esprit de coopération. Nous espérons également des possibilités de collaboration entre Ottawa et Québec au profit des francophones hors Québec.

J'aimerais réitérer, madame la présidente, monsieur le président, notre foi dans ce type de mécanismes de collaboration qui sont de nature à relancer le mouvement vers l'égalité de statut et la reconnaissance de nos deux langues officielles. Je crois que nos communautés ont besoin de cette impulsion qui se manifeste dans le respect des compétences des deux niveaux de gouvernements. Merci.

The Joint Chairman (Senator Wood): Thank you, Mr. Minister. Would you introduce your colleagues, please?

M. Bouchard (Lac-Saint-Jean): Je voudrais vous présenter à ma droite, M. Jean Fournier qui est le sous-ministre en titre du Secrétariat d'État; à sa droite, l'un de ses collaborateurs, M. Marc Goldenberg; et à ma gauche plus immédiatement, M. Alain Landry, un des sous-ministres également de mon Ministère.

The Joint Chairman (Senator Wood): Thank you. We will proceed, as is our custom in this committee, to have 10 minutes for each party. Then there will be 10 minutes for the Conservative Party and the Liberal Party in the Senate. We will begin with Mr. Jean-Robert Gauthier.

Mr. Gauthier: Mr. Allmand is also a member of this committee. I know he has some very important questions he want to put so I will share my 10 minutes with him, if you do not mind.

The Joint Chairman (Senator Wood): I will time you.

Mr. Gauthier: I hope this is a regular meeting.

The Joint Chairman (Senator Wood): It is a regular meeting.

[Translation]

entre fonctionnaires se poursuivent, en vue de déterminer les secteurs possibles de coopération en matière de langues officielles.

Considerable progress has been made in negotiations with Ontario on a framework agreement. We expect to be able to announce the signing of an agreement within the next few weeks. The agreement will further expand the areas in which Canada and Ontario co-operate.

As regards Quebec, I have met with the Minister responsible for Canadian intergovernmental affairs, the Hon. Gilles Rémillard, on two occasions. As you know, Mr. Rémillard has been open to the possibility of a framework agreement that would deal with the provision of services in English, notably in the area of health and social services, taking into account the objective of promoting the French language in Quebec society.

Meetings between deputy ministers have already been held, and negotiations are continuing in a spirit of openness and co-operation. We are also exploring the possibility of Quebec and Ottawa co-operating for the benefit of francophones outside Quebec.

I would like to reiterate, Mr. Chairman, our faith in this type of co-operation mechanism, which will give fresh impetus to the movement toward the recognition and equality of status of our two official languages. I believe that our communities need this impetus, which embodies respect for the jurisdiction of each level of government. Thank you.

La coprésidente (la sénatrice Wood): Merci, monsieur le ministre. Voulez-vous nous présenter vos collègues, s'il vous plaît?

Mr. Bouchard (Lac-Saint-Jean): I would like to introduce, on my right, Mr. Jean Fournier, the Undersecretary of State; on his right, one of his colleagues, Mr. Marc Goldenberg; and on my immediate left, Mr. Alain Landry, one of the Assistant Undersecretaries of State.

La coprésidente (la sénatrice Wood): Merci. Nous allons, comme d'habitude, accorder dix minutes à chaque parti. Ensuite nous allons accorder des tours de 10 minutes aux sénateurs conservateurs et aux sénateurs libéraux. Je donne d'abord la parole à M. Jean-Robert Gauthier.

M. Gauthier: M. Allmand est également membre du Comité. Je sais qu'il a des questions très importantes à poser, et donc, si vous permettez, je vais partager mes dix minutes avec lui.

La coprésidente (la sénatrice Wood): Je vais vous chronométrer.

M. Gauthier: J'espère que la réunion est régulière.

La coprésidente (la sénatrice Wood): Elle l'est.